



INSTRUCTION EMBARQUEMENT PASSAGER

IT-22.2

PCS 2
Embarquement
- débarquement

REV A-08 01 2018

A l'embarquement / Before boarding



- Remplir le bon d'embarquement au préalable avec votre nom, nationalité et compagnie, ainsi que le nom du navire et son pavillon.

Passengers have to complete the boarding receipt with their name, nationality and company, the ship's name and its flag.



- Les vêtements doivent être soigneusement fermés.
Clothes must be properly tightened.
- Le passager doit porter en permanence le Vêtement à Flottabilité Intégré (VFI) qui lui sera remis par un membre d'équipage dès lors qu'il se trouve à l'extérieur de la cabine de la vedette.
Passengers have to wear the inflatable lifejacket at all times provided by pilot's boat crewmember when they're standing outside the cabin.



- Ne conservez pas votre sac à dos ou votre bagage à main sur vous lorsque vous embarquez, confiez-le au marin de la vedette.

Do not take backpacks or any hand luggage with you when you are boarding, give it to our sailor.

S'assurer que les bagages à main soient correctement fermés et en bon état afin de permettre un hissage à bord du navire.

Make sure that your luggage is properly secured and in good conditions in order to hoist it easily.



- Le passager doit attendre le signal du patron de la pilotine avant de partir sur l'avant de la vedette.

	INSTRUCTION EMBARQUEMENT PASSAGER	IT-22.2	PCS 2 Embarquement - débarquement
		REV A-08 01 2018	

Passengers have to wait allowance of the pilot's boat crewmembers before going onto forepart of the pilot boat.



- Une fois à l'extérieur le passager doit en permanence utiliser les mains courantes disposées sur tout le pourtour de la vedette.
When you're standing outside of pilot's cabin you have to use the handrails fitted all around the cabin at all times.

- Attendre que le marin présent sur le pont vous donne l'indication de monter sur l'échelle, la vedette doit être arrivée en haut de la vague avant de prendre pied sur l'échelle.
Wait for the guidance of the sailor on deck with you in order to climb on the ladder when the pilot boat is on top of the wave.



- Une fois embarqué sur le navire pensez à renvoyer le VFI sur la pilotine.
Once boarded the vessel don't forget to return the lifejacket.

	<p style="text-align: center;">INSTRUCTION EMBARQUEMENT PASSAGER</p>	IT-22.2	PCS 2 Embarquement - débarquement
		REV A-08 01 2018	

Au débarquement / While disembarking

- Avant de prendre l'échelle attendre que le personnel de la pilotine vous envoie le VFI.
Before climbing onto the ladder, wait for the inflatable lifejacket provided by pilot's boat crewmember.
- S'assurer que les bagages à main soit correctement fermés et en bon état afin de permettre leur filage facilement.
Make sure that your luggage is properly secured and in good conditions in order to hoist it easily.
- Les vêtements doivent être soigneusement fermés.
Clothes must be properly tightened.
- Attendre que la vedette soit arrivée en haut de la vague avant de quitter l'échelle de pilote.
Wait for the pilot's boat to be on top of the wave before getting off the pilot's ladder.
- Une fois sur la pilotine le passager doit en permanence utiliser les mains courantes disposées sur tout le pourtour de la vedette.
Once standing on deck of the pilot boat, you have to use the handrails fitted all around the cabin at all times.
- Ne conservez pas votre sac à dos ou votre bagage à main sur vous lorsque vous embarquez, confiez-le au marin de la vedette.
Do not take backpacks or any hand luggage with you when you are boarding, give it to our sailor.



INSTRUCTION EMBARQUEMENT PASSAGER

IT-22.2

PCS 2
Embarquement
- débarquement

REV A-08 01 2018

En cas de chute à la mer / In case of man overboard

- Si la brassière a percuté normalement attendez que la vedette vienne vous sortir de l'eau
If the lifejacket is inflated properly just wait the pilot boat to rescue.



- Si la brassière n'est pas gonflée tirez avec les deux poignées vers le bas
If the lifejacket is not properly inflated tug both handle



- Enfin si la brassière n'est toujours pas correctement gonflée soufflez par l'orifice de gonflage
Then you can inflate by blowing